



Oberursel, 19.12.2016

Chers amis d'Épinay, Rushmoor et Lomonossov,

Dans quelques jours nous fêtons Noël et la nouvelle année n'est pas loin. Il est temps de faire une courte pause, de jeter un regard en arrière et en même temps de penser à l'avenir.

Pour nous, en tant qu'association, cette année a été une année de travail intensif. En janvier, une exposition photos nous a permis de présenter les trois villes jumelées Epinay, Rushmoor et Lomonossov lors de notre fête du Nouvel An. Au cours de l'année de nombreuses manifestations ont eu lieu que nous avons pu organiser grâce surtout à la collaboration de la ville d'Oberursel et également avec votre soutien. Nous avons conservé ce qui s'est avéré positif et tenté de nouveaux projets. Et, de nouveau, il s'est révélé que les contacts entre les citoyens, entre les villes, sont un bon moyen de rapprocher les peuples, d'apprendre à mieux se connaître, ce qui de nos jours gagne encore plus d'importance.

Le point fort de cette année a été sans aucun doute la fête à l'occasion du 25^{ème} jubilé de l'association. En octobre nous avons eu la joie d'accueillir à cette occasion de nombreux hôtes et souvent amis de longue date, venus des villes jumelées. Pour la première fois, nous avons pu présenter notre livre de cuisine « Cuisiner entre amis – un voyage culinaire à travers Oberursel et les villes jumelées ». Nous aimerions parfaire ce projet l'année prochaine et traduire les recettes en anglais, français et russe.

La journée aurait pu avoir plus de 24 heures, la semaine un jour de plus ou l'année un mois supplémentaire. Vous avez sans doute fait la même expérience.

C'est pourquoi nous nous réjouissons particulièrement, à l'approche de Noël, de ces quelques jours de repos qui nous permettront de reprendre des forces et de reprendre avec élan notre travail au sein de l'association. Plus que jamais, nous sommes persuadés que l'idée des jumelages qui rapproche les peuples jouera à l'avenir un rôle important et qu'il n'y a pas d'alternative pour vivre en paix ensemble.

C'est dans cet esprit que le comité de jumelage vous souhaite, à vous, vos proches et vos amis, un joyeux Noël et vous présente tous ses meilleurs vœux de bonne année et de bonne santé, en espérant surtout que 2017 sera une année de paix.

Bien cordialement

Birgit Röher, présidente du VFOS